

О служении проповеди* **Мартин Лютер (1483-1546)**

О служении проповеди и о проповедниках и прихожанах:

Ин. 10:1-11: «Истинно, истинно говорю вам: кто не дверью входит во двор овчий, но перелезает инуде, тот вор и разбойник; а входящий дверью есть пастырь овцам. Ему придверник открывает, и овцы слушаются голоса его, и он зовет своих овец по имени и выводит их. И когда выведет своих овец, идет перед ними; а овцы за ним идут, потому что знают голос его. За чужим же не идут, но бегут от него, потому что не знают чужого голоса. Сию притчу сказал им Иисус; но они не поняли, что такое Он говорил им. Итак, опять Иисус сказал им: истинно, истинно говорю вам, что Я дверь овцам. Все, сколько их ни приходило предо Мною, суть воры и разбойники; но овцы не послушали их. Я есмь дверь: кто войдет Мною, тот спасется, и войдет, и выйдет, и пажить найдет. Вор приходит только для того, чтобы украсть, убить и погубить. Я пришел для того, чтобы имели жизнь и имели с избытком. Я есмь пастырь добрый: пастырь добрый полагает жизнь свою за овец».

РАЗДЕЛ 1. Истинные проповедники Слова должны быть призваны установленным и законным образом.

1. В этом евангельском фрагменте рассуждается о служении проповеди, о том, в чём оно состоит, что совершает, и какие существуют в этой связи злоупотребления. Воистину знать все эти вещи необходимо, ибо служение проповеди не имеет себе равного во всём христианском мире. Св. Павел высоко ценил это служение по той причине, что через него провозглашается Слово Божие, действенное средство спасения всякого верующего. Он говорит в Послании к Римлянам (1:16): «Ибо я не стыжусь благовествования Христова, потому что оно есть сила Божия ко спасению всякому верующему». Нам надлежит теперь обратиться к этой теме, потому что наш евангельский урок представляет и включает её. Впрочем, для носа папы она будет зловонием!

Но как я могу поступить с ним иначе? Текст гласит: «Кто не дверью входит во двор овчий, но перелезает инуде, тот вор и разбойник (убийца)».

2. Этот стих истолковывается как ссылка на тех, кто вторгается, по своей самонадеянности, в лучшие приходы Церкви, используя чьё-то покровительство или богатство, рекомендации или свою собственную власть, но не получает их законным и установленным образом. И ныне наиболее набожные правоведы наказывают людей за то, что они устремляются в Рим за поместьями и бенефициями или за выгодными церковными должностями и санами. Это они называют симонией. Сия практика воистину прискорбна, ибо очень многое зависит от законного и установленного призвания и назначения. Никто не должен брать на себя это служение и проповедовать по собственной самонадеянности, не будучи поставлен на служение теми, кто обладает соответствующей властью. Однако в нынешних условиях, если мы станем ждать надлежащего назначения на служение проповеди и отправления

* © Лютеранское наследие – <http://www.lhf.ru/np/sermon12.htm>. Опубликовано с разрешения. Исходный текст взят из открытых источников. Перевод на русский язык: Евгений Терехин. Все права на русский перевод принадлежат фонду "Лютеранское наследие".

Таинств, мы до конца своей жизни так и не начнём их совершать. Ибо в наши дни епископы силой домогаются должностей, а те, кто раздаёт должности, принимают решения под влиянием друзей и высоких чиновников. Но я оставляю это без внимания и перехожу к истинному служению, которое никто не захватит силой (пусть даже к этому делу его призывает собственное сердце) без того, чтобы быть надлежащим образом поставленным теми, кто обладает соответствующей властью.

3. Безусловно, нам всем дана власть проповедовать, более того, мы обязаны проповедовать имя Божие. Так гласит данная нам заповедь. Пётр говорит в своём Первом Послании (2:9-10): «Но вы – род избранный, царственное священство, народ святой, люди, взятые в удел, дабы возвещать совершенства Призвавшего вас из тьмы в чудный Свой свет; некогда не народ, а ныне народ Божий; некогда непомилованные, а ныне помилованы». Тем не менее, Павел в 1-м Послании к Коринфянам 14:40 устанавливает определенный порядок и говорит: «Только все должно быть благопристойно и чинно». В семье должен быть порядок. Если все наследники будут стремиться к власти, в доме воцарится анархия. Если же, по общему согласию, лишь один из них будет избран на право наследования, а остальные оставят свои притязания, в доме воцарится гармония. Подобно этому, и в отношении проповеди мы должны отдать кому-то предпочтение, дабы сохранить порядок...(небольшой отрывок опущен).

РАЗДЕЛ 2. Проповедники Слова не должны проповедовать ничего, кроме Слова.

4. Это всё о призвании на служение. Однако Христос говорит здесь не об этом, ибо требуется нечто гораздо большее, а именно, чтобы не проповедовалось никакого иного или добавочного учения, чтобы помимо того, чему учил Христос, не преподавалось никакого иного слова. В Евангелии от Матфея 23:2-4 Христос говорит: «На Моисеевом седалище сели книжники и фарисеи; итак все, что они велят вам соблюдать, соблюдайте и делайте; по делам же их не поступайте, ибо они говорят, и не делают: связывают бремена тяжелые и неудобноносимые и возлагают на плечи людям, а сами не хотят и перстом двинуть их». Хотя те, о ком говорит здесь Христос, и были надлежащим образом поставлены на служение, они суть воры и разбойники, ибо отклонились в своей проповеди от Христова учения. В другом месте (Мф. 15:3) Христос также порицает их, указывая на их предания и говоря о том, как они, посредством своих измышлений, преступили заповедь Божию, и более того, полностью её устранили. И мы также имеем немало пророков, которые хотя и были законным образом поставлены, но отклонились с пути истинного, подобно Валааму, о ком мы читаем в Числах 22 (также Нафан говорит об этом в 2 Цар. 7:3). Подобным же образом отклонились с пути истинного многие епископы.

5. Христос здесь говорит: входящий дверью должен быть готов говорить Слово о Христе, и его слово должно сосредотачиваться на Христе. Давайте назовём верную проповедь «пришествием»; приближение является духовным и через Слово, входящее в уши слушателей, и, наконец, проповедник входит в овчий двор – сердце верующих. Христос говорит, что пастырь должен входить дверью, то есть не проповедовать ничего, кроме Христа, ибо Христос есть дверь во двор овчий.

6. Но существуют и самозванцы, которые проделывают себе собственную дверь, собственную дыру, чтобы проползти внутрь, собственное добавление к учению,

отличное от учения Христова. Они суть воры и разбойники. О них говорит Павел в Послании к Римлянам (16:17-18): «Умоляю вас, братия, остерегайтесь производящих разделения и соблазны, вопреки учению, которому вы научились, и уклоняйтесь от них; ибо такие люди служат не Господу нашему Иисусу Христу, а своему чреву, и ласкательством и красноречием обольщают сердца простодушных». Павел здесь говорит о сопротивлении не противоположному учению, а тому, что добавлено к истинному учению. Всё это добавления, производящие разделения. Павел называет это иным учением, добавлением, поводом к соблазну, камнем преткновения и отклонением от пути истинного, когда человек привязывает свою совесть к личной добродетели или делам.

7. Евангелие же требует деликатного отношения, оно абсолютно и исключительно – оно не терпит добавлений и иных учений. Учение о том, что вход на небеса можно заслужить постами, молитвами или епитимьей, – отклонение от пути истинного, с которым Евангелие смириться не может. Но наша церковная власть поощряет все эти вещи, ибо они суть воры и разбойники; они наносят вред нашей совести, и это ведёт к гибели овец. Как же это совершается? Как только я отклоняюсь на иной или параллельный путь, моя душа уходит от Бога на ту дорогу, которая ведёт меня к гибели. Так эта дорога становится причиной моей гибели. Совесть и сердце человека должны покоиться исключительно на основании Слова, или они обречены на скорбь. «Всякая плоть – трава, и вся красота ее – как цвет полевой» (Ис. 40:6).

8. Учения человеческие, какими бы выдающимися они ни были, потерпят крах, и вместе с ними потерпит крах совесть, покоящаяся на них. Никаких надежд на спасение не останется. Но Слово Божие вечно, пребывает вовек; врата ада не одолеют его. Этим Словом положено основание, на котором совесть может покоиться вечно. Слова человеческие обречены на гибель и вместе с ними все, кто прилепляется к ним. Те, кто не входит дверью, то есть те, кто не преподаёт истинного и чистого Слова Божия, безо всяких примесей, не закладывают верного основания. Они губят, мучают и убивают овец. Посему Христос говорит далее в Евангелии: «А входящий дверью есть пастырь овцам. Ему придверник отворяет, и овцы слушаются Голоса его».

РАЗДЕЛ 3. Истинный проповедник должен сначала верно использовать Закон, а затем проповедовать Евангелие.

9. Придверник, описываемый здесь, это тот, кто верно преподаёт Закон: показывает, что Закон существует, и что он призван обнаружить нашу беспомощность; что дела Закона нам не помогут, но они, тем не менее, остаются неизменным требованием. Затем этот человек отворяет Пастырю, то есть Господу Христу, и позволяет только Ему одному питать овец. Ибо служение Закона закончилось; оно совершило своё предназначение, обличая грех в сердце человека, покуда он не пришёл в полное смирение. Затем приходит Христос и делает агнца из овец: окормляет его Своим Евангелием и учит, как обрести утешение для сердца, столь безнадежно встревоженного и сокрушённого Законом.

10. Затем агнец слышит голос Христов и следует за ним. Ему даются лучшие пастбища, и он знает голос своего Пастыря. Но голос чужака он никогда не слышит, и никогда не следует за ним. Как только кто-то проповедует ему о делах, он начинает тревожиться, и его сердце не может принять это учение с радостью. Он слишком

хорошо знает, что делами ничего не достигнешь; можно творить сколько угодно благих дел, но всё равно дух человеческий отягчён мыслями о том, что дел недостаточно, или что они недостаточно хороши. Но когда приходит Евангелие, голос Пастыря, оно гласит: Бог отдал миру едиnorodного Сына, дабы всякий верующий в Него не погиб, но имел жизнь вечную. И тогда в сердце вселяется радость; оно впитывает эти слова и находит в них удовольствие. Так агнец находит своё блаженное пастбище и уже не ищет другого. Воистину, когда ему предлагается иное пастбище, он бежит от него и не пасётся на нём. Это пастбище всегда привлекает овец, и они находят его. Бог говорит в пророчестве Исаии: «Так и слово Мое, которое исходит из уст Моих, – оно не возвращается ко Мне тщетным, но исполняет то, что Мне угодно, и совершает то, для чего Я послал его» (Ис. 55:11).

РАЗДЕЛ 4. Прихожане имеют право проверять сказанное и рассуждать о проповеди.

«И он зовет своих овец по имени и выводит их. И когда выведет своих овец, идет перед ними; а овцы за ним идут, потому что знают голос его. За чужим же не идут, но бегут от него, потому что не знают чужого голоса».

11. В этом тексте важно отметить две мысли: свободу веры и право рассуждать. Вы знаете, что губители душ наших предлагают нам принимать всё то, что решают и постановляют соборы и учёные доктора, и не судить о том, что верно, а что нет. Они настолько уверились в непогрешимости соборов и докторов, что издали эдикт, оглашённый всенародно, что, если мы не принимаем того, что они говорят, то на нас налагается проклятие. Давайте же возьмём в руку копьё и продырявим их щит; и воистину их постановления превратятся в паутину. Более того, вы должны вооружиться против них тем же самым копьём, которое они до сих пор направляли против нас, и наставить на них его острие.

12. Твёрдо помните, что овцы призваны рассуждать о том, что им предлагается. Они должны говорить: мы имеем Христа своим Господом и предпочитаем Его Слово словам любого человека или ангелов тьмы. Мы сами хотим проверять и судить о том, правильно ли поступают папа, епископы и их сторонники. Ибо Христос говорит, что овцы умеют рассуждать и знают на какой голос следовать, а на какой нет. Так пусть же они решают. Каковы их постановления? Мы проверим, верны ли они, и своим собственным суждением истолкуем то, что является личным делом каждого христианина, знающего, что власть творить сие не от человеков, а от Бога. Даже настоящие овцы бегут от голоса чужака, и слушают только голос своего пастуха.

13. Этой властью Евангелие сметает все соборы и все папистские законы, призывая нас ничего не принимать без рассуждения, и, сверх того, даруя нам право рассуждать. И подобная возможность существует по сей день. Паписты отобрали у нас меч, и мы до сих пор не могли сопротивляться лжеучениям; более того, они силой насадили среди нас лжеучения. Если же сейчас мы отберём у них этот меч, им придётся туго. И мы воистину должны взять этот меч, но не силой, а посредством Слова, отбросив всё, что мы имеем со словами: я – овца паствы Божией, Чьё Слово я хочу сделать своим. Если вы дадите мне его, я признаю вас пастырем. Если же вы добавите иное Евангелие к этому и не представите мне чистого Евангелия, я не стану почитать вас пастырем, и не послушаю вашего голоса, ибо власть, которой вы хвалитесь, не больше, чем само Слово. Если мы обнаруживаем в ком-то пастыря, мы почитаем его

таковым; если же нет, мы должны убрать его, ибо овцы судят о голосе пастыря. Если он не даст нам истинного пастбища, мы распрощаемся с таким пастырем, то есть с епископом. Ибо шляпа, украшенная жемчугом, и жезл из серебра не делают человека пастырем или епископом, но его власть и служение определяются его заботой об овцах и их пастбище.

14. Однако паписты против того, чтобы мы рассуждали об их делах, какими бы они ни были, и с этой целью лишили нас того меча, который мы могли бы для этого использовать. Кроме того, они повелевают нам принимать безо всякого права на рассуждение всё, что они бы ни предложили. Ситуация достигла таких пределов, что любой вздох папы они превращают в артикул веры; они объявили, что власти имеют право издавать для своих подданных любые законы, какие только пожелают, вне зависимости от мнения последних. Эти условия означают погибель для христиан настолько, что сто тысяч мечей были бы желанны для одного папы (проблемный фрагмент). Они знают это весьма хорошо и потому крепко цепляются за свои законы. Если бы они допустили непредвзятое суждение, то их законы вскоре бы пришлось устранить, и им пришлось бы проповедовать чистое Слово; впрочем, такое развитие событий уменьшило бы размеры их желудков и число их лошадей.

15. Посему, да побудит вас сей отрывок Писания к тому, чтобы рассекать на куски и сокрушать всё то, что не соответствует Евангелию, ибо судить – дело овец, а не проповедников. У вас есть законное право и власть судить обо всём, что проповедуется, ни больше, ни меньше. Если у нас нет этой власти, то напрасно Иисус сказал в Евангелии от Матфея 7:15: «Берегитесь лжепророков, которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные». Мы не могли бы беречься, если бы у нас не было власти судить, но были бы обязаны повиноваться всему, что они говорят и проповедают.

РАЗДЕЛ 5. Проповедники никого не должны силой заставлять верить

16. Вторая мысль состоит в том, что никого нельзя принуждать верить, ибо овцы следуют за Тем, Кого знают, и убегают от чужаков. То есть желание Христово заключается в том, чтобы никто не верил по принуждению; каждому нужно позволить следовать за Ним по желанию сердца, по собственной воле, не из страха и не в результате давления. Он посылает Своё Слово, и Слово совершает всё. Когда оно покоряет сердца овец, они приходят по доброй воле. Вера же не проистекает из сердца, если у неё нет Слова Божия.

17. Наша знать сегодня безумна и глупа, ибо пытается привести людей к вере с помощью силы и меча. Христос же желает, чтобы овцы приходили по доброй воле, потому что знают Его голос. Человека можно принудить физически, как, например, папа, своими законами вынуждает людей приходиться к исповеди и Святому Причастию, но их сердце при этом остаётся глухим. Христос, однако, желает, чтобы их воля была свободна. Хотя у Него была власть заставить человека верить, Он пожелал приобрести нас посредством утешительной и нежной проповеди. Всякий, уповающий на слова Христовы, следует за Ним и не позволяет ничему лишиться его этой веры. Наша знать хочет заставить людей поверить с помощью меча и огня, но это безумие. Давайте же печься о том, чтобы Слово Божие текло свободно, и предоставим тем, кого оно пленило, следовать по доброй воле. Воистину они пойдут за Христом по желанию сердца.

18. Говоря это, я нисколько не ратую за упразднение государственной власти и силы оружия, ибо рука должна держать сей меч наготове, дабы он не причинил никому вреда. Но этот меч должен бездействовать. Он необходим для обуздания нечестивых злодеев, пренебрегающих Словом; однако меч не в силах приказывать сердцу и не может привести его к вере. Ввиду своего бессилия он должен хранить молчание в отношении вопросов веры; здесь следует входить дверью, проповедовать Слово и давать сердцу свободный выбор. Только так можно привести человека к вере. Таковы эти два средства: одно для благочестивых, а другое для нечестивых. Благочестивые ведомы Словом, а нечестивых заставляют соблюдать порядок с помощью меча.

РАЗДЕЛ 6. Отличительные признаки лжепроповедников.

19. Христос истолковывает Свои собственные слова. Он говорит, что Он дверь овцам, а все остальные, приходившие до Него, то есть те, кто не был послан Богом, подобно пророкам, но пришёл по собственной воле, без Божьего поручения, суть воры и разбойники. Они лишают Бога славы и своими лжеучениями губят человеческие души. Но Христос есть дверь, и всякий Им входящий спасётся, и войдет, и выйдет, и пажить найдет. Здесь Христос говорит о свободе христианина, которая означает, что теперь христиане свободны от проклятия и тирании Закона и могут его исполнять или не исполнять, в зависимости от того, что служит нужде ближнего и сочетается с любовью. Так поступал и Павел. Когда он был среди иудеев, он вместе с ними соблюдал Закон; когда он был среди язычников, он соблюдал его так же, как они, о чём он и сам свидетельствует в 1-м Послании к Коринфянам 9:19-23: «Ибо, будучи свободен от всех, я всем поработил себя, дабы больше приобрести: для Иудеев я был как Иудей, чтобы приобрести Иудеев; для подзаконных был как подзаконный, чтобы приобрести подзаконных; для чуждых закона – как чуждый закона, – не будучи чужд закона пред Богом, но подзаконен Христу, – чтобы приобрести чуждых закона; для немощных был как немощный, чтобы приобрести немощных. Для всех я сделался всем, чтобы спасти по крайней мере некоторых. Сие же делаю для Евангелия, чтобы быть соучастником его».

20. Так воры и разбойники, лжеучителя и лжепророки не поступают никогда. Они только и делают, что крадут, губят и истребляют овец. Но Христос, истинный и верный Пастырь, приходит лишь для того, чтобы овцы имели жизнь и были полностью довольны. На этом мы закончим сегодняшние евангельские чтения. В заключении помолимся Богу о благодати, дабы полагаться на неё и постигать должным образом.